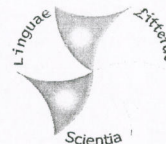




ISTITUTO per l'ISTRUZIONE SUPERIORE
"GIOVANNI DA VIGO - NICOLOSO DA RECCO"
LICEO CLASSICO - LINGUISTICO - SCIENTIFICO

Sede - Via Don Minzoni, 1 - 16035 RAPALLO - ☎ 0185 61082 Fax 0185 57634
Sez. Staccata - Via Marconi, 41 - 16036 RECCO - ☎ 0185 75163 Fax 0185 720378
E-mail: geis00100n@istruzione.it - GEIS00100N@PEC.ISTRUZIONE.IT
Sito: <http://www.liceodavignonicoloso.it>



Prot. n° 5306C14

OGGETTO: Contratto di prestazione d'opera stipulato tra

La Prof.ssa PERSIA NAZARIA MARIA

... OMISSE ...

Ed il Prof. KRUTIKHINA JULIA

... OMISSE ...

Riconosciuto come esperto della materia in ragione dei titoli culturali e professionali, debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti del Liceo.

Premesso che:

- L' Istituzione Scolastica ha predisposto il Progetto nell' ambito della propria autonomia didattica ed organizzativa denominato **CORSO DI LINGUA RUSSA** approvato con delibera del Consiglio di Istituto;
- Il progetto in parola prevede prestazioni professionali specialistiche di esperti esterni;
- Il Docente individuato come esperto non si trova in regime di incompatibilità tale da impedire la effettuazione della prestazione professionale oggetto del presente contratto;
- Il Direttore Amministrativo Dott.ssa NICOLINI ANNA MARIA ha curato l'attività istruttoria di competenza;

Si stipula e si conviene quanto segue:

- Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale del presente contratto,
- Il Docente, come sopra individuato, presterà la sua opera professionale nell' ambito del progetto indicato in premessa nell'anno scolastico 2014/2015 per **n° 20** ore complessive dal 25/11/2014 al 31/05/2015 con le seguenti modalità di svolgimento:
 - ☐ giornaliero: dalle ore..... alle ore.....
 - ☒ **settimanale: nei giorni MARTEDI dalle ore 14,30 alle ore 16,30**
 - ☐ mensile: nei giorni..... dalle ore..... alle ore.....

con l' effettiva prestazione dei seguenti interventi

- quale corrispettivo dell' opera effettivamente prestata la Scuola si impegna a riconoscere al Docente il compenso orario lordo di **€ 35,00** (lordo stato).
- Il compenso pattuito sarà corrisposto previa presentazione della seguente specifica documentazione:
 - ☐ fattura con I.v.a.
 - ☒ semplice ricevuta;
- inoltre il Docente si impegna a consegnare una specifica relazione finale sull'attività svolta e sui risultati conseguiti per quanto non espressamente previsto si rimanda alle norme del Codice Civile in quanto applicabili.
- In caso di controversia il foro competente è il Tribunale di Genova e/o sue articolazioni istituzionali.

Letto, approvato, e sottoscritto.

Rapallo, 19/11/2014

IL PRESTATORE D'OPERA

[Signature]



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Prof.ssa Nazaria Maria PERSIA

[Signature]

INFORMAZIONI PERSONALI

Krutikhina Julia

V... Omissis... 100 Cogenza (Italy) (Italia)

+39 011 5515...

julia.ve... omissis...

Sesso: Femmina Omissis... Nazionalità: Italiana/Russa

POSIZIONE PER LA QUALE SI
CONCORRE

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

11/2013–alla data attuale

Docente lingua russa
London school, Chiavari (GE)

11/2013–6/2014

Docente lingua russa corsi serali
Scuola alberghiera Lavagna sviluppo s.r.l., Lavagna (GE)

10/2012–5/2013

Docente lingua russa corsi serali
Scuola alberghiera Lavagna sviluppo s.r.l., Lavagna (GE)

3/2012–9/2012

Docente lingua russa corso per addetti ricevimento alberghiero
Scuola alberghiera Lavagna sviluppo s.r.l., Lavagna (GE)
Corso di cultura e lingua russa per scopi specifici professionali

1/2012–6/2012

Mediatrice linguistica e culturale
Cooperativa Golfo del Tigullio, San Salvatore (GE)
Mediatrice culturale nel progetto provinciale "Mediazione culturale territoriale"

10/2011–5/2012

Docente lingua russa corsi serali per adulti
Scuola alberghiera Lavagna sviluppo s.r.l.
piazza della Libertà 47, Lavagna (GE)

2/2009–alla data attuale

Insegnante lingua russa
Scuola Nel Blu, Chiavari (GE)
Corsi di lingua russa, lezioni individuali, preparazione studenti per esami universitari e tesi di laurea

2008–2011

Mediatrice linguistica e culturale
Villaggio del Ragazzo, San Salvatore (GE)
Mediatrice culturale e linguistica nelle scuole del territorio

2/2002-4/2003 Mediatrice linguistica e culturale nel Progetto "Assistenza scolastica" art.14
L.R.23/80

Villaggio del ragazzo, San Salvatore (GE)

Inserimento dei ragazzi (madre lingua russa) nell'ambito scolastico, aiuto nell'insegnamento dell'italiano livello elementare

2005-alla data attuale Traduttrice italiano-russo, russo-italiano

Aziende, clienti privati

Traduzioni italiano-russo, russo-italiano commerciali, tecniche, giuridiche e letterarie.

Traduzioni dei giochi per PC e telefonini.

2004-2008 Trader

Eurotrading S.p.A., Genova (GE)

Trader specializzato sul mercato azionario italiano

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

1999-2002 Laurea in Economia

Università statale, Saratov (Russia)

1989-1994 Laurea in Ingegneria Fisica

Università Statale, Saratov (Russia)

9/1/2012 incontro su tematiche di riforma e di orientamento

Relatori dirigenti scolastici DERAGGI - referenze per la riforma e MAFEZZINI - referenze per l'orientamento

21/6/2010 attestato di partecipazione

Villaggio del Ragazzo, San Salvatore (GE)

Incontro per operatori culturali che operano nella scuola "Psicologia interculturale"

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre russo

Altre lingue

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
inglese	C2	C2	C1	C1	C1
italiano	C2	C2	C2	C2	C2

Certificato di Italiano come Lingua Straniera dell'Università di Siena Livello Quattro - C2

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

Competenze organizzative e
gestionali

Competenze professionali

Ho frequentato il corso preparatorio per esami DITALS di I livello dell'Università di
Siena(insegnamento Italiano per stranieri) presso associazione Amalelingue(GE) nel 2012.

Competenze informatiche

ULTERIORI INFORMAZIONI

Autorizzo il trattamento e la comunicazione dei dati personali ai sensi della legge 675/96